

HERVIDOR PARA HUEVOS

CUOCIUOVA



ES Hervidor para huevos
Instrucciones de uso

IT Cuociuova
MT Istruzioni per l'uso

GB Egg Cooker
MT Operating instructions

DE Eierkocher
AT Bedienungsanleitung



| | |
|-----------------------------|-----------|
| Hervidor para huevos | 4 |
| Cuociuova | 8 |
| Egg Cooker | 12 |
| Eierkocher | 16 |

- ES** Lea atentamente estas instrucciones antes del primer uso y consérvelas para posteriores utilizations. Entréguelas en caso de traspasar el aparato a terceros.
- IT** Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo e conservarle per il successivo impiego. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni.
- GB** Read the operating instructions carefully before using the appliance for the first time and preserve this booklet for later reference. Hand over the manual to anyone, whom you pass on the appliance to.
- DE** Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Hervidor para huevos

1. Finalidad de uso



Este aparato está previsto únicamente para cocer huevos de gallina y mantenerlos calientes y para el uso privado.

No está previsto para su utilización con otros alimentos u otros materiales. Tampoco está previsto para su utilización en ámbitos comerciales o industriales.

2. Datos técnicos

Tensión: 220-240 V ~ 50 Hz
Consumo de potencia: 400 W
Capacidad: máx. 7 huevos

3. Descripción del aparato

- 1 Tapa
- 2 Soporte para huevos
- 3 Recipiente de cocción
- 4 Interruptor de funcionamiento
(posición "I": cocer) 
(posición "O": Off)
(posición "II": mantener caliente) 
- 5 Enrollables
- 6 Vaso medidor
- 7 Picador de huevos

4. Indicaciones de seguridad

⚠ ¡PELIGRO! ¡descarga eléctrica!

- Conecte el hervidor para huevos únicamente a una base de enchufe instalada según la normativa y con toma de tierra, con una tensión de red de 220 V - 240 V / 50 Hz.
- ¡Extraiga siempre la clavija de red de la base de enchufe, al mover el aparato, al llenarlo, en caso de avería, antes de limpiarlo o cuando no lo esté utilizando! Nunca tire del cable de red, tire siempre de la clavija. Nunca toque el enchufe del aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No debe sumergir en líquidos o exponer a humedad el aparato, ni tampoco utilizarlo a la intemperie.
- Si el aparato cae dentro de un líquido extraiga inmediatamente la clavija de red de la base de enchufe. Después no vuelva a ponerlo a funcionamiento y hágalo revisar en un servicio técnico autorizado.
- No utilice el hervidor para huevos si se encuentra sobre un suelo húmedo o si sus manos o el aparato están mojados.
- Coloque el cable de red de tal forma que no entre en contacto con objetos calientes o afilados.
- No doble ni aprisione el cable de red, y no lo enrolle en torno al aparato.
- En caso de averiarse la clavija o el cable de red, encargue su reparación de forma inmediata a un técnico autorizado o al servicio de asistencia técnica para evitar riesgos innecesarios.

Peligro de lesiones!

- No deje el aparato desatendido durante el funcionamiento.
- No permita utilizar el aparato a personas (incluidos los niños) cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales, así como su falta de conocimientos o de experiencia, les impida hacer un uso seguro del mismo si no están bajo vigilancia o han sido instruidos correctamente.
- Explique el aparato y los peligros derivados del mismo a los niños para que no jueguen con él.
- Maneje con cuidado el picador de huevos **7** de la base del vaso medidor.
- Las superficies de la carcasa se calientan mucho durante el funcionamiento. Por eso, para retirar la tapa **1** y el soporte para huevos **2** sujételos únicamente por las asas previstas para ello.



¡CUIDADO! ¡Por el orificio del vapor y al abrir la tapadera se desprende vapor caliente! **Peligro de escaldaduras**

- ⇨ Abra la tapa **1** levantándola por el asa y quitándola lateralmente. Evite que el brazo o la mano entren en contacto con el vapor que se desprende.
- ⇨ Saque el soporte para huevos **2** cuando haya salido todo el vapor.

¡Atención!

- Nunca utilice el hervidor para huevos sin agua.
- Nunca coloque el aparato en la proximidad alguna fuente de calor.
- Nunca abra la carcasa. En este caso no existe seguridad y perderá el derecho a la garantía.
- Utilice únicamente los accesorios contenidos en el volumen de suministro y nunca utilice el aparato sin haber colocado el soporte para huevos **2**.
- Deje que el aparato y los accesorios se enfríen completamente antes de limpiarlos y guardarlos.

5. Puesta en funcionamiento




Antes de poner el aparato en servicio, cerciorase de que ...


- el aparato, clavija de red y el cable de red se encuentren en perfecto estado y que ...
 - que se hayan retirado todos los materiales de embalaje de los aparatos.
- ⇨ En primer lugar limpie el aparato tan como se describe en el punto 8.

6. Cocer huevos

- ⇨ Con el picador de huevos **7** pique un agujero en la parte superior o inferior de los huevos.
- ⇨ Coloque los huevos, con la parte picada hacia arriba, en el soporte para huevos **2**.
- ⇨ Llene el vaso medidor **6** con la cantidad de agua necesaria. La cantidad de agua depende del número de huevos y del grado de dureza deseado.

Explicación de los símbolos del vaso medidor:

-  duro
-  medio
-  pasado por agua


- ⇨ Introduzca ahora el agua en el recipiente de cocción **3**.
- ⇨ Coloque el soporte para huevos **2** en el recipiente de cocción **3** y coloque la tapa **1**.
- ⇨ Pulse el interruptor de funcionamiento **4** hacia la izquierda (posición "I")  para encender el aparato.

Tan pronto como los huevos están a punto suena una señal.

① Lleve de nuevo el interruptor de funcionamiento a la posición "O" para apagar el aparato.

⇨ Después de cocerlos, meta los huevos en agua corriente fría.

7. Mantener los huevos calientes

⇨ Accione el interruptor de funcionamiento hacia la derecha, con el fin de activar la función de mantenimiento del calor (posición II)  tras la cocción de los huevos.

① Después de cocerlos, meta los huevos en agua corriente fría.

⇨ Lleve de nuevo el interruptor de funcionamiento a la posición "O" para apagar el aparato.

8. Limpieza y cuidado

Riesgo de vida por descarga eléctrica:

- No abra nunca la carcasa del aparato. No existen elementos de mando dentro.
- ¡No sumerja nunca las piezas del aparato en el agua o en otros líquidos!

Limpiar el aparato:

- ⇨ Extraiga la clavija de red de la base de enchufe.
- ⇨ Deje que se enfríe primero el aparato.
- ⇨ Después limpie el recipiente de cocción ③ y el cable de red con un paño ligeramente humedecido.
- ⇨ Elimine los restos de cal con una solución de agua y algo de vinagre.
- ⇨ Después ponga el aparato en funcionamiento sólo con agua limpia para eliminar el olor a vinagre.
- ⇨ En cualquier caso seque bien el aparato, antes de volver a utilizarlo.

Limpiar los accesorios:

- ⇨ Limpie la tapa ①, el soporte para huevos ② y el vaso medidor ⑥ con detergente, bajo agua corriente.

Cuidado: Al limpiar el vaso medidor tenga cuidado con el picador de huevos ⑦.

¡Peligro de lesiones!

Advertencia: No utilice productos de limpieza o disolventes. Estos pueden dañar el aparato.

- El portahuevos, tapa y vaso medidor son resistentes a lavavajillas

9. Conservación

Deje que se enfríe el aparato por completo antes de guardarlo.

- ⇒ Enrolle el cable de red en torno al enrollacables **5** que se encuentra en la base del aparato.
- ⇒ Guarde el aparato en un lugar seco.

10. Evacuación



En ningún caso deberá tirar el aparato a la basura doméstica.

Evacue el aparato en un centro de evacuación autorizado a través de las instalaciones de evacuación comunitarias.

Tenga en cuenta las normativas actuales en vigor.

En caso de dudas póngase en contacto con su centro de evacuación.



El material de embalaje debe desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

11. Garantía y servicio

Con este aparato recibe usted 3 años de garantía desde la fecha de compra. El aparato ha sido fabricado cuidadosamente y ha sido probado antes de su entrega. Guarde el comprobante de caja como justificante de compra. Si necesitara hacer uso de la garantía, póngase en contacto por teléfono con su punto de servicio habitual. Éste es el único modo de garantizar un envío gratuito.

La garantía cubre los defectos de fabricación o del material, pero no las piezas sujetas a desgaste y los daños sufridos por las piezas frágiles. Este producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no para el uso industrial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y en caso de abrir el aparato personas extrañas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía pierde su validez. Esta garantía no reduce en forma alguna sus derechos legales.

ES Kompernass Service España

C/Invencción 7

Polígono Industrial Los Olivos

28906 Getafe - Madrid

Tel.: 902/430758

Fax: 91/6652551

e-mail: support.es@kompernass.com

12. Importador

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Cuociuova

1. Destinazione d'uso

Questo apparecchio è previsto esclusivamente per la cottura e il riscaldamento di uova di pollo in ambiente privato domestico.

Non è previsto per l'impiego con altri cibi o altri materiali. Non è inoltre previsto per l'impiego in ambienti commerciali o industriali.

2. Dati tecnici

Tensione: 220-240 V ~50 Hz

Potenza assorbita: 400 W

Capacità: max. 7 uova


3. Descrizione dell'apparecchio:

① Coperchio


② Portauova

③ Vassoio di cottura

④ Interruttore

(Posizione "I": cottura) 

(Posizione "O": spento)

(Posizione "II": riscaldamento) 

⑤ Dispositivo di avvolgimento del cavo

⑥ Misuratore

⑦ Fora-uova

4. Avvertenze di sicurezza

⚠ PERICOLO! Rischio di folgorazione!

- Collegare il cuociuova solo a una presa di corrente installata secondo le norme e provvista di messa a terra, con una tensione di rete di 220 - 240 V ~ 50 Hz.
- Estrarre sempre la spina dalla presa quando si sposta o si riempie l'apparecchio, in caso di guasti, prima di pulirlo o quando non lo si utilizza! Non tirare mai dal cavo, ma sempre dalla spina. Non toccare mai la spina con mani bagnate o umide.
- Non immergere mai l'apparecchio in liquidi, non esporlo a umidità e non usarlo all'aperto.
- Se l'apparecchio cadesse in acqua o altri liquidi, estrarre immediatamente la spina dalla presa. In seguito, non accendere più l'apparecchio, ma farlo controllare prima da un centro di assistenza specializzato.
- Non utilizzare il cuociuova se ci si trova su un pavimento umido ovvero se l'apparecchio è umido o si hanno le mani bagnate.
- Posizionare il cavo di rete in modo tale da evitarne il contatto con oggetti surriscaldati o taglienti.
- Non piegare o schiacciare il cavo e non avvolgerlo intorno all'apparecchio.
- Fate sostituire la spina o il cavo danneggiata/o immediatamente da personale specializzato autorizzato o dal servizio di assistenza clienti ai fini di evitare pericoli.

Pericolo di infortuni!

- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Impedire l'uso dell'apparecchio a persone (inclusi bambini) che per motivi di natura fisica, sensoriale o mentale, o a causa della scarsa esperienza e conoscenza non possono utilizzare l'apparecchio in sicurezza senza controllo o senza essere stati prima istruiti in merito.
- Spiegare ai bambini il funzionamento dell'apparecchio e i suoi pericoli per impedire che lo usino come un giocattolo.
- Procedere con cautela nell'utilizzo del fora-uova **7** sul fondo del misurino.
- Le superfici dell'alloggiamento si surriscaldano durante l'uso. Per tale motivo, rimuovere il coperchio **1** e il portauova **2**, afferrandoli esclusivamente dalla maniglia appositamente prevista.



ATTENZIONE! Dal foro di sfiatione e all'apertura del coperchio fuoriesce vapore bollente!
Pericolo di ustione

- ⇨ Aprire il coperchio **1** sollevandolo dalla maniglia e spostandolo di lato. Evitare il contatto di mani e braccia con il vapore in fuoriuscita.
- ⇨ Rimuovere il portauova **2** solo quando il vapore è completamente fuoriuscito.

Attenzione!

- Non utilizzare mai il cuociuova senz acqua.
- Non posizionare mai l'apparecchio in vicinanza di fonti di calore.
- Non aprire mai l'alloggiamento. In tal caso non si garantisce la sicurezza dell'apparecchio e la garanzia decade.
- Utilizzare solo gli accessori contenuti nella fornitura e non utilizzare mai l'apparecchio senza il portauova **2** inserito.
- Fare raffreddare completamente l'apparecchio e gli accessori prima di pulirli e riporli.

5. Messa in funzione

Prima di mettere in funzione l'apparecchio è necessario accertarsi che:


- l'apparecchio, la spina e il cavo di rete siano in perfetto stato e
 - siano stati rimossi tutti i materiali di imballaggio dall'apparecchio.
- ⇨ Pulire quindi l'apparecchio come descritto al punto 8.

6. Cottura delle uova

- ⇨ Con il fora-uova **7** praticare un foro sull'apice o sul fondo dell'uovo.
- ⇨ Inserire l'uovo sul portauova **2** con la parte forata rivolta verso l'alto.
- ⇨ Riempire il misurino **6** con la quantità di acqua necessaria. La quantità di acqua dipende dal numero delle uova e dal grado di cottura desiderato.

Spiegazione dei simboli sul misurino:


-  sodo
-  medio
-  morbido

- ⇨ Versare l'acqua nel vassoio di cottura **3**.
- ⇨ Inserire il portauova **2** nel vassoio di cottura **3** e posizionare il coperchio **1**
- ⇨ Posizionare l'interruttore **4** a sinistra (posizione "I")  per accendere l'apparecchio.

Non appena le uova sono pronte, viene attivato un segnale acustico.

- ① Rimettere l'interruttore in posizione "O", per spegnere l'apparecchio.
- ⇨ Dopo la cottura, mettere le uova sotto acqua corrente fredda.

7. Riscaldamento delle uova

⇨ Spingere l'interruttore a destra, per attivare la funzione di riscaldamento (posizione "II")  dopo la cottura delle uova.

① Dopo la cottura, mettere le uova sotto acqua corrente fredda.

⇨ Rimettere l'interruttore in posizione "O", per spegnere l'apparecchio.

8. Pulizia e cura

Pericolo di morte a causa di scossa elettrica:

- Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio. In esso non sono presenti elementi di comando.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi!

Pulizia dell'apparecchio:

- ⇨ disinserire prima la spina dalla presa di corrente.
- ⇨ lasciare prima raffreddare l'apparecchio.
- ⇨ Pulire quindi il vassoio di cottura ③ e il cavo di rete con un panno leggermente umido.
- ⇨ Rimuovere i resti di calcare con una soluzione di acqua e aceto.
- ⇨ Per eliminare l'odore di aceto, mettere quindi in funzione l'apparecchio solo con acqua pulita.
- ⇨ Asciugare bene in ogni caso l'apparecchio prima di riutilizzarlo.

Pulizia degli accessori:

- ⇨ Sciacquare il coperchio ①, il portauova ② e il misurino ⑥ con detersivo sotto l'acqua corrente.

Attenzione: nel pulire il misurino, fare attenzione al fora-uova ⑦. **Pericolo di fermento!**

Avviso: non usare prodotti detergenti o solventi, che potrebbero causare danni all'apparecchio.

- Il portauova, il coperchio e il misurino sono lavabili in lavastoviglie.

9. Conservazione

Prima di riporre l'apparecchio, è necessario farlo raffreddare completamente.

- ⇨ Avvolgere il cavo intorno all'apposito dispositivo ⑤ sotto il corpo dell'apparecchio.
- ⇨ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto.

10. Smaltimento



Non gettare assolutamente l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici.

Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale.

Rispettare le prescrizioni attualmente in vigore. In caso di dubbio mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecocompatibile.

11. Garanzia & assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La prestazione della garanzia vale solo per difetti del materiale o di fabbricazione. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Kompernass Service Italia

Corso Lino Zanussi 11

33080 Porcia (PN)

Tel.: 0434/550833

Fax: 0434/550833

e-mail: support.it@kompernass.com

12. Importatore

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Egg Cooker

4. Safety instructions

1. Intended use



This appliance is intended exclusively for cooking and keeping warm chicken eggs in private households.

It is not intended for use with other foods or other materials. It is also not intended for commercial or industrial use.

2. Technical data

| | |
|--------------------|------------------|
| Voltage: | 220-240 V ~50 Hz |
| Power consumption: | 400 W |
| Capacity: | Max. 7 eggs |

3. Appliance description

- 1 Lid
- 2 Egg holder
- 3 Cooking bowl
- 4 Operating switch 
(position "I": cook)
(position "O": off)
(position "II": keep warm) 
- 5 Rolled-up cable
- 6 Measuring cup
- 7 Egg pick

DANGER! Electric shock!

- Only connect the egg cooker to a properly installed and grounded socket with a main voltage of 220 - 240 V ~ 50 Hz.
- Always pull the power plug from the socket when you move or fill the device, in event of problems, before cleaning the appliance and while the cooker is not in use! Never pull on the power cord, only on the power plug. Never touch the appliance plug with wet or moist hands.
- Never submerge the appliance in liquid, never subject it to moisture and never use it outdoors.
- If the appliance does fall into liquid, immediately pull the power plug from the socket. Then refrain from operating the appliance until it has been inspected by an approved service company.
- Do not use the egg cooker if it is located on a wet surface or if your hands or the appliance are wet.
- Position the power cord so that it does not come into contact with hot or sharp-edged objects.
- Do not kink or crush the power cord and do not wind it around the appliance.
- Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced as soon as possible by a qualified technician or by our Customer Service Department to avoid the risk of injury.

Danger of injuries!

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not allow individuals (including children) to use the appliance whose physical, sensorial or mental abilities or lack of experience and knowledge hinder their safe usage of it if they have not previously been supervised or instructed in its correct usage.
- Tell children about the appliance and its potential dangers so that they do not play with it.
- Be careful with the egg pick **7** on the bottom of the measuring cup.
- The casing surfaces become very hot during operation. Therefore, only grip the lid **1** and the egg holder **2** by the grips provided when removing them.



CAUTION! Hot steam escapes from the steam hole and upon opening the cover!
Danger of scalding!

- ⇨ Always open the lid **1** by lifting up with the grip and removing it to the side. Avoid letting the escaping steam contact your hand and arm.
- ⇨ Remove the egg holder **2** only once the steam has completely escaped.

Attention!

- Never use the egg cooker without water.
- Never place the appliance near heat sources.
- Never open the housing. If the housing is opened, the safety of the device is no longer assured and the warranty becomes void.
- Only use the accessories included and never use the appliance without the egg holder **2** in place.
- Let the appliance and the accessory parts cool down completely before cleaning and storing them.

5. Starting up

Before starting up the appliance, make certain that ...


- egg cooker, plug and power cable are in good working order and...
 - all packaging materials have been removed from the egg cooker.
- ⇨ First clean the appliance as described under 8.

6. Cooking eggs

- ⇨ Pick a hole in the top or bottom side of the egg with the egg pick **7**.
- ⇨ Place the eggs on the egg holder **2** with the picked side up.
- ⇨ Fill the measuring cup **6** with the required amount of water. The amount of water depends on the number of eggs and the desired degree of hardness.

Explanation of the symbols on the measuring cup:

-  hard
-  medium
-  soft


- ⇨ Now pour the water into the cooking bowl **3**.
- ⇨ Place the egg holder **2** in the cooking bowl **3** and place the lid **1** on top.
- ⇨ Press the operating switch **4** to the left (position "I")  to turn the appliance on for cooking.

As soon as the eggs are cooked, a signal sounds.

- ① Push the operating switch back to the position "O" to turn the appliance off.

- ⇨ After cooking, peel the eggs under cold, flowing water.

7. Keeping eggs warm

⇨ Push the operating switch to the right to activate the keeping warm function (position "II")  after cooking the eggs.

① After cooking, peel the eggs under cold, flowing water.

⇨ Push the operating switch back to the position "O" to turn the appliance off.

8. Cleaning and care

Life-threatening danger of electrical shock:

- Never open the egg cooker housing. There are no operating elements inside.
- Never immerse the egg cooker components into water or other liquids!

Cleaning the appliance:

- ⇨ Pull the power plug out from the power socket.
- ⇨ Let the appliance cool off.
- ⇨ Then clean the cooking bowl ③ and the power cord with a slightly damp cloth.
- ⇨ Remove calcified residue with a solution of vinegar and water.
- ⇨ Afterward, operate the appliance only with clear water to remove the vinegar smell.
- ⇨ Always dry the appliance well before using it again.

Cleaning the accessories:

- ⇨ Wash the lid ①, the egg holder ② and the measuring cup ⑥ with soap under flowing water.

Caution: When cleaning the measuring cup, be careful of the egg pick ⑦. Danger of injury!

Note: Never use cleaning agents or solvents. This can cause damage to the appliance.

- The egg holder, lid and measuring cup are dishwasher-safe.

9. Storage

Let the egg cooker cool off completely before storing it.

- ⇒ Wind the power cord around the cord winder **5** on the bottom of the appliance.
- ⇒ Store the appliance in a dry place.

10. Disposal



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.



Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

11. Warranty & Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our service department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, not for wearing parts or for damage to fragile components. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

GB **DES Ltd**

Units 14-15
Bilston Industrial Estate
Oxford Street
Bilston
WV14 7EG
Tel.: 0870/787-6177
Fax: 0870/787-6168
e-mail: support.uk@kompernass.com

12. Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Eierkocher

1. Verwendungszweck

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen für das Kochen und Warmhalten von Hühnereiern in privaten Haushalten.

Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Lebensmitteln oder anderen Materialien. Es ist ebenfalls nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.



2. Technische Daten

Spannung: 220-240 V ~ 50 Hz

Leistungsaufnahme: 400 W

Fassungsvmögen: max. 7 Eier

3. Gerätebeschreibung

- 1 Deckel
- 2 Eierhalter
- 3 Kochschale
- 4 Betriebsschalter
(Position "I": Kochen) 
(Position "O": Aus)
(Position "II": Warmhalten) 
- 5 Kabelaufwicklung
- 6 Messbecher
- 7 Eipick

4. Sicherheitshinweise

GEFAHR! Elektrischer Schlag!

- Schließen Sie den Eierkocher nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Steckdose mit einer Netzspannung von 220 V - 240 V / 50 Hz an.
- Ziehen Sie, wenn Sie das Gerät bewegen, befühlen, bei Störungen, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn Sie es nicht gebrauchen, immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer nur am Netzstecker. Berühren Sie den Gerätestecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls in Flüssigkeit tauchen, keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen.
- Sollte das Gerät doch einmal in Flüssigkeit gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Danach das Gerät nicht mehr in Betrieb nehmen, sondern erst von einer zugelassenen Servicestelle überprüfen lassen.
- Benutzen Sie den Eierkocher nicht, wenn Sie sich auf feuchtem Boden befinden oder wenn Ihre Hände oder das Gerät nass sind.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit heißen oder scharfkantigen Gegenständen in Berührung kommt.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht, und wickeln Sie es nicht um das Gerät.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes nicht ohne Aufsicht.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten, physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Eipick **7** am Boden des Messbechers um.
- Die Gehäuseoberflächen werden im Betrieb sehr heiß. Fassen Sie daher ausschließlich den Deckel **1** und den Eierhalter **2** an dem dafür vorgesehenen Griff an, um diese zu entfernen.



VORSICHT! Aus dem Dampfloch und beim Öffnen des Deckels tritt heißer Dampf aus!

Verbrühungsgefahr

- ⇒ Öffnen Sie den Deckel **1** indem Sie ihn am Griff anheben und seitlich entfernen. Vermeiden Sie den Kontakt von Hand und Arm mit dem austretenden Dampf.
- ⇒ Entfernen Sie erst den Eierhalter **2** wenn der Dampf vollständig abgezogen ist.

⚠ ACHTUNG!

- Benutzen Sie den Eierkocher niemals ohne Wasser.
- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse. In diesem Fall ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile und benutzen Sie das Gerät nie ohne den eingesetzten Eierhalter **2**.
- Lassen Sie das Gerät und die Zubehörteile vollständig abkühlen, bevor Sie sie reinigen und verstauen.

5. In Betrieb nehmen

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...


- das Gerät, Netzstecker und Netzkabel in einwandfreiem Zustand sind und ...
 - alle Verpackungsmaterialien vom Gerät entfernt sind.
- ⇒ Reinigen Sie zunächst das Gerät, wie unter 8. beschrieben.

6. Eier kochen

- ⇒ Picken Sie mit dem Eipick **7** ein Loch in die Ober- oder Unterseite der Eier.
- ⇒ Setzen Sie die Eier mit der angestochenen Seite nach oben auf den Eierhalter **2**.
- ⇒ Füllen Sie den Messbecher **6** mit der benötigten Menge Wasser. Die Wassermenge hängt von der Anzahl der Eier und dem gewünschten Härtegrad ab.

Erläuterung der Symbole auf dem Messbecher:


- hart
- ◐ mittel
- ◑ weich

- ⇒ Füllen Sie das Wasser nun in die Kochschale **3**.
- ⇒ Setzen Sie den Eierhalter **2** in die Kochschale **3** und setzen Sie den Deckel **1** auf.
- ⇒ Drücken Sie den Betriebsschalter **4** nach links (Position "I")  um das Gerät einzuschalten.

Sobald die Eier gar sind ertönt ein Signal.

- ① Drücken Sie den Betriebsschalter zurück in die Position "O" um das Gerät auszuschalten.
- ⇒ Schrecken Sie die Eier nach dem Kochen unter kaltem, fließendem Wasser ab.

7. Eier Warmhalten

⇒ Drücken Sie den Betriebsschalter nach rechts, um nach dem Kochen der Eier die Warmhaltefunktion (Position "II")  zu aktivieren.

① Schrecken Sie die Eier nach dem Kochen unter kaltem, fließendem Wasser ab.

⇒ Drücken Sie den Betriebsschalter zurück in die Position "O", um das Gerät auszuschalten.

8. Reinigen und Pflegen

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag:

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse vom Gerät. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin.
- Tauchen Sie die Geräteteile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

Das Gerät reinigen:

- ⇒ Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose.
- ⇒ Lassen Sie das Gerät erst abkühlen.
- ⇒ Reinigen Sie danach die Kochschale ③ und das Netzkabel mit einem leicht angefeuchteten Spültuch.
- ⇒ Entfernen Sie Kalkrückstände mit einer Lösung aus etwas Essig und Wasser.
- ⇒ Setzen Sie das Gerät danach nur mit klarem Wasser in Betrieb, um den Essiggeruch zu entfernen.
- ⇒ Trocken Sie das Gerät auf jeden Fall gut ab, bevor Sie es erneut verwenden.

Das Zubehör reinigen:

⇒ Spülen Sie den Deckel ①, den Eierhalter ② und den Messbecher ⑥ mit Spülmittel unter fließendem Wasser.

Vorsicht: Achten Sie bei der Reinigung des Messbechers auf den Eipick ⑦.

Verletzungsgefahr!

Hinweis: Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können zu Schäden am Gerät führen.

- Der Eierhalter, Deckel und Messbecher sind spülmaschinenfest.

9. Aufbewahren

Lassen Sie das Gerät erst vollständig auskühlen, bevor Sie es wegstellen.

- ⇒ Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung ⑤ unter dem Geräteboden.
- ⇒ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

10. Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

11. Garantie & Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Schraven Service- und Dienstleistungs GmbH

Gewerbering 14
D-47623 Kevelaer
Tel.: +49 (0) 180 5 008107
(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz)
Fax: +49 (0) 2832 3532
e-mail: support.de@kompernass.com

12. Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com